



An den / Spett
Verfahrensverantwortlichen
Responsabile del procedimento

Fortezza/Franzenfeste, am/li 24.05.2018
ZI. 03946I RuEI/RuEI AVAll.3.3.212.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR.3 VERBALE DI GARA N.3

**Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel**

**Betreff: AP284 - Ständiges
Brandschutzmanagement während der
Arbeiten zur Errichtung des Bauloses
„Mauls2-3“ des Brenner Basistunnels**

Ausschreibung Nr. AP 248

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Prüfkommision im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Prüfkommision versammelt sich am 24.05.2018 um 14:00 Uhr im Sitzungssaal im zweiten Stock des Standortes der Brenner Basistunnel BBT SE am Bahnhofplatz 1 in Bozen.

Die Kommission besteht aus:

- Ing. Eligio Ruggetti – Vorsitzender;
- Geom. Aurelio Gallotto – Mitglied;
- Ing. Erwin Reichel – Mitglied;

Anwesend ist weiters Hr. Dott. Alex Corradini, Mitarbeiter der BBT-SE, der die Prüfkommision als Dolmetscher und Übersetzer unterstützt.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Die Prüfkommision legt kurz den weiteren

Seite / Pag. 1/5

**Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero**

**Oggetto: AP284 - Presidio antincendio
permanente durante la fase di costruzione
del lotto “Mules 2-3” della Galleria di Base
del Brennero**

Appalto Nr. AP284

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

La Commissione si riunisce il 24.05.2018 alle ore 14:00, presso la sala riunioni sita al secondo piano della sede della Galleria di base del Brennero BBT SE in Piazza stazione n. 1 a Bolzano.

La Commissione è così composta:

- Ing. Eligio Ruggetti – Presidente;
- Geom. Aurelio Gallotto – Mitglied;
- Ing. Erwin Reichel – Mitglied;

E' presente altresì il Dott. Alex Corradini, dipendente di BBT-SE, che coadiuva la Commissione svolgendo funzioni di interpretariato e traduzione.

Tutto ciò premesso

La Commissione giudicatrice definisce



Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges Brandschutzmanagement während der Arbeiten zur Errichtung des Bauloses „Mauls 2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“ Ausschreibungsprotokoll Nr. 3 / Verbale di gara n. 3**

Ablauf fest.

Anschließend läßt der Vorsitzende die Teilnehmer herein, die sich zuvor im Sekretariat der BBT SE ausgewiesen haben; es handelt sich um die in der beiliegenden Liste angeführten Personen mit den entsprechenden Vollmachten und Kopien der Personalausweise (Anlage 1).

An der heutigen öffentlichen Sitzung nehmen folgende Vertreter eines Teils der Unternehmen, die Angebote eingereicht haben, teil:

- Herr Climi Rosario (in Vertretung der Elisicilia s.r.l.)
- Herr Trombetta Valerio (in Vertretung der G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a.)

Der Vorsitzende erklärt die öffentliche Sitzung um 14:10 Uhr für eröffnet und gibt bekannt, dass die Kommission in einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit die technischen Angebote bewertet hat.

Der Vorsitzende verliest die für die einzelnen Subkriterien zugewiesenen Punkte und anschließend die einem jeden Angebot für das „Technische Angebot“ zugewiesene Gesamtpunktezah.

Der Vorsitzende gibt ferner bekannt, dass auf der Grundlage der o.g. Gesamtpunkteanzahl alle Bieter die in der Ausschreibung festgelegte Sperrklausel überschritten haben und daher zur Öffnung der wirtschaftlichen Angebote zugelassen werden.

Es werden daher folgende Bieter zugelassen:

- Elisicilia s.r.l. mit einer Gesamtpunktezah von **64,00** für das eingereichte technische Angebot
- G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a. mit einer Gesamtpunktezah von **60,40** für das eingereichte technische Angebot
- Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l. mit

sinteticamente l'attività da svolgere.

Successivamente, il Presidente fa entrare il pubblico, a seguito dell'identificazione avvenuta presso la segreteria BBT SE, composto dalle persone indicate nell'elenco allegato con le relative deleghe e copie dei documenti d'identità (Allegato n. 1).

Alla odierna seduta pubblica sono presenti in rappresentanza di parte delle ditte che hanno presentato le offerte:

- Sig. Climi Rosario (in rappresentanza di Elisicilia s.r.l.)
- Sig. Trombetta Valerio (in rappresentanza di G.S.A. Gruppo servizi associati s.p.a.)

Il Presidente dichiara aperta la seduta pubblica di gara alle ore 14:10 e rende noto che la Commissione ha effettuato, in seduta riservata, la valutazione delle offerte tecniche.

Il Presidente procede, quindi, alla lettura dei punteggi parziali e complessivi assegnati ad ogni offerta per l'elemento qualitativo "Offerta Tecnica".

Il Presidente comunica inoltre che, in base ai suddetti punteggi complessivi, tutti i concorrenti hanno superato la soglia di sbarramento fissata nel Bando di gara e vengono pertanto ammessi alla fase di valutazione degli elementi quantitativi.

I concorrenti ammessi risultano pertanto :

- Elisicilia s.r.l. con un punteggio complessivo attribuito all'offerta tecnica presentata pari a **64,00** punti
- G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a. con un punteggio complessivo attribuito all'offerta tecnica presentata pari a **60,40** punti
- Falck Servizi Industriali di Emergenza s.r.l. con



einer Gesamtpunktezahl von **41,30** für das eingereichte technische Angebot

Anschließend öffnet der Vorsitzende, nach Prüfung der Unversehrtheit, die Umschläge mit den wirtschaftlichen Angeboten der Bieter (die bis zu diesem Zeitpunkt in der Abteilung Beschaffung des BBT SE-Standorts in Bozen aufbewahrt wurden), und überprüft die Vollständigkeit des Inhalts in Übereinstimmung mit den Vorgaben der Ausschreibung.

Die Kommission paraphiert anschließend die eingereichten Unterlagen.

Anschließend verliest der Vorsitzende den Angebotspreis (ohne MWSt.), der von jedem der o. g. Bieter in Worten im Formular A „Wirtschaftliches Angebot“ angeführt ist.

Anschließend fährt die Kommission mit der Berechnung der Punkte für das wirtschaftliche Angebot und der Gesamtpunktezahl für jedes Angebot fort und erstellt die vorläufige Rangordnung (Anl. 2) gem. den Bestimmungen in der Vollständigen Ausschreibung. Bei der Berechnung der Punktezahl für das wirtschaftliche Angebot führt die Kommission eine Schätzung auf die zweite Dezimalstelle durch, so wie es in der vollständigen Ausschreibung angegeben ist.

Der erstgereichte Bieter ist der Bieter Nr. 1, bzw. der Einzelbieter Elisicilia s.r.l., mit 64,00 Punkten für das technische Angebot, 30,00 Punkten für das wirtschaftliche Angebot, einer Gesamtpunkteanzahl von 94,00 und einem in Worten angegebenen Betrag in Höhe von Euro 1.563.528,40.

Um 14:40 Uhr schließt der Vorsitzende die öffentliche Sitzung, um in nicht öffentlicher Sitzung die Korrektheit der durchgeführten Berechnungen für die Erstellung der vorläufigen Rangordnung zu prüfen.

Nach Prüfung der Berechnungen der Punktezahl gem. Art. 7 der Vollständigen Ausschreibung bestätigt die Kommission die zuvor erstellte vorläufige Rangordnung.

un punteggio complessivo attribuito all'offerta tecnica presentata pari a **41,30** punti

Successivamente la Commissione procede, dopo averne appurata l'integrità, all'apertura dei plichi all'interno dei quali sono state inserite le offerte economiche dei concorrenti (finora custoditi a cura del settore Approvvigionamenti presso la sede di BBT SE in Bolzano) e ne verifica la completezza del contenuto, così come previsto nel Bando integrale di gara.

La Commissione quindi provvede a siglare i documenti presenti.

Successivamente il Presidente procede alla lettura dell'importo offerto (IVA esclusa), indicato in lettere nel Modello A "Offerta economica", da ciascuno dei predetti concorrenti

A questo punto la Commissione procede al calcolo dei punteggi relativi all'offerta economica e, successivamente, del punteggio complessivo di ciascuna di tali offerte, redigendo la graduatoria provvisoria (Allegato n. 2), secondo quanto previsto nel Bando integrale di gara. Per il conteggio dei punti relativi all'offerta economica la Commissione applica un'approssimazione alla seconda cifra decimale così come indicato nel Bando Integrale di Gara.

Il concorrente al primo posto risulta essere quello identificato con il numero 1, e cioè il Concorrente singolo Elisicilia s.r.l., con un punteggio per l'offerta tecnica pari a 64,00 punti e un punteggio per l'offerta economica pari a 30,00 per un totale pari a 94,00 punti ed un importo espresso in lettere pari a euro 1.563.528,40.

Alle ore 14:40 la Commissione sospende la seduta pubblica, facendo uscire i presenti, al fine di verificare, in seduta riservata, l'esattezza dei calcoli eseguiti per la redazione della graduatoria provvisoria.

La Commissione, dopo aver verificato i calcoli dei punteggi eseguiti in accordo a quanto disposto dall'art. 7 del bando integrale di gara, conferma la graduatoria provvisoria precedentemente redatta.



Um 14:50 Uhr wird die öffentliche Sitzung wieder aufgenommen und der Vorsitzende der Prüfungskommission teilt den Anwesenden die vorläufige Rangordnung mit.

Alle ore 14:50 Il Presidente della Commissione, fatto rientrare il pubblico, riprende i lavori in seduta pubblica e comunica ai presenti la graduatoria provvisoria

Der Vorsitzende der Prüfkommision teilt mit, dass gem. Art. 12.3 der Vollständigen Ausschreibung dem erstgereihten Bieter der vorläufigen Rangordnung ein Schreiben mit der Aufforderung zur Rechtfertigung der Preispositionen, die den Angebotspreis bilden, übermittelt wird.

Il presidente informa che, in accordo a quanto stabilito dall'art. 12.3 del bando integrale di gara, verrà inviata al concorrente risultato primo nella graduatoria provvisoria la richiesta delle giustificazioni relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo offerto.

Die Anwesenden werden weiters darüber informiert, dass gemäß den Bestimmungen des Art. 12.4 der vollständigen Ausschreibung dem in der vorläufigen Rangordnung erst- und zweitgereihten Bieter der Antrag auf Nachweis über die Erfüllung der von den Bietern bei der Angebotslegung per Eigenerklärung angegebenen Anforderungen an die wirtschaftliche und finanzielle sowie an die technische und berufliche Leistungsfähigkeit übermittelt wird.

Si informano altresì i presenti che, in accordo a quanto stabilito dall'art. 12.4 del bando integrale di gara verrà inviata ai concorrenti primo e secondo in graduatoria provvisoria la richiesta della comprova del possesso dei requisiti attinenti la capacità economica e finanziaria e le capacità tecniche e professionali auto dichiarate dai Concorrenti in sede di presentazione dell'offerta.

Bevor er die Ausschreibungssitzung für beendet erklärt, fragt der Vorsitzende der Prüfkommision die anwesenden Vertreter der Unternehmen, ob sie weitere Informationen über die Abwicklung des Ausschreibungsverfahrens für die Phasen nach der Erstellung der vorläufigen Rangordnung benötigen.

Il Presidente della Commissione, prima di dichiarare chiusa la seduta di gara, si rivolge ai rappresentanti delle ditte presenti chiedendo loro se hanno la necessità di ottenere ulteriori informazioni circa lo svolgimento della procedura di gara per le fasi successive alla redazione della graduatoria provvisoria.

Hr. Trombetta Valerio, als Vertreter der Firma G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a. gemäß der Vollmacht im Anhang 1, bittet darum, eine Erklärung abgeben zu dürfen, die in das Ausschreibungsprotokoll aufgenommen wird.

Il sig. Trombetta Valerio, in rappresentanza della ditta G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a., giusta delega riportata in allegato 1, chiede di poter rilasciare una dichiarazione al verbale di gara.

Diese Erklärung wird von diesem Bevollmächtigten handschriftlich auf ein Blatt übertragen, unterzeichnet und anschließend persönlich der Prüfkommision übergeben.

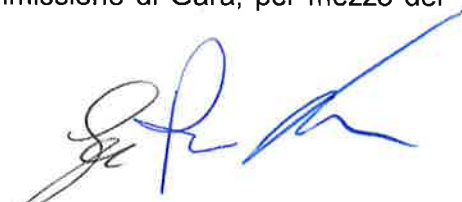
Tale dichiarazione viene dallo stesso delegato trascritta a mano su un foglio, sottoscritta e successivamente consegnata brevi manu alla Commissione di gara.

Das Dokument mit der Erklärung bildet die Anlage 3 zum gegenständlichen Ausschreibungsprotokoll.

Il documento contenente la dichiarazione costituisce l'allegato n° 3 al presente verbale di gara.

Nach Erhalt des Dokuments durch den Bevollmächtigten der Firma G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a. beschließt die

Ricevuto il documento da parte del delegato della ditta G.S.A. Gruppo Servizi Associati S.p.a., la Commissione di Gara, per mezzo del



Abteilung/Settore: Beschaffung / Approvvigionamenti

Gegenstand/Oggetto: **AP284 – Baulos „Mauls 2-3“ – Ständiges Brandschutzmanagement während der Arbeiten zur Errichtung des Bauloses „Mauls2-3“ / Presidio Antincendio Permanente durante i lavori di realizzazione del Lotto Costruttivo „Mules 2-3“ Ausschreibungsprotokoll Nr. 3 / Verbale di gara n. 3**

Prüfkommission, durch den Vorsitzenden, zwecks Gewährleistung der höchstmöglichen Transparenz, den Inhalt der Erklärung laut zu verlesen.

Es wird eine Ausfertigung des Blattes mit der Erklärung erstellt, die zum Zeichen des Erhalts von allen Mitgliedern der Prüfkommission unterzeichnet wird.

Diese von der Prüfkommission unterzeichnete Ausfertigung wird persönlich an den Bevollmächtigten, Hrn. Trombetta Valerio, ausgehändigt.

Die öffentliche Ausschreibungssitzung wird um 16:00 Uhr für beendet erklärt.

Die entnommenen Unterlagen werden wieder in die Umschläge eingeordnet. Letztere werden verschlossen und dem Verfahrensverantwortlichen übergeben, der sie in einem Panzerschrank am Standort Bozen aufbewahrt.

Presidente, al fine di garantire la massima trasparenza della procedura, decide di leggere a voce alta il contenuto della dichiarazione.

Viene quindi fatta una fotocopia del foglio contenente la dichiarazione e firmata, per ricevuta, da tutti i membri della Commissione di gara.

Tale copia sottoscritta dalla Commissione di gara viene consegnata brevi manu al delegato Sig. Trombetta Valerio.

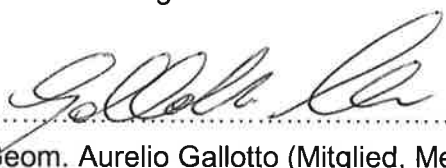
La seduta pubblica della gara viene quindi dichiarata chiusa alle ore 16:00.

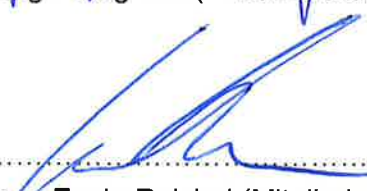
Tutti i plichi vengono ricomposti, chiusi e consegnati per custodia al Responsabile del Procedimento che li conserverà in un armadio blindato posto nella sede di Bolzano.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Die Prüfkommission / la commissione di gara


Ing. Eligio Ruggetti (Vorsitzender, Presidente)


Geom. Aurelio Gallotto (Mitglied, Membro)


Ing. Erwin Reichel (Mitglied, Membro)

ELEMENTO QUALITATIVO "OFFERTA TECNICA" - criterio A.1 e criterio A.2 / QUALITATIVES ELEMENT "TECHNISCHES ANGEBOT" - Kriterium A.1 und Kriterium A.2

| Parameter/ fattore di parametrizzazione |
|--|
| MAX |
| 0.93 |
| 0.87 |

| Geacht Subkriterium/ Peso sub-criterio | Fachlehrer/ Koeffizient/ coef. Definición | Punktzahl/ Puntaggio |
|--|---|-------------------------|
| 30 | 0,71 | 21,3 |
| 40 | 0,5 | 20 |

| Kriterium A - Punktzahl/ Riter 3/Criterio a - Puntaggio Criterio 3 | |
|--|----|
| Mindestpunktzahl/ Puntaggio minima | 15 |

| Zustimmung zur Bewertung der qualitativen Elemente/Ammissione a vali elementi qualitativi | ammissio |
|---|----------|
| | |

1000 JOURNAL OF CLIMATE

| | |
|--|----------------|
| Gewichtung des Kriteriums B/Prezzo ponderale del Criterio B | 30 |
| vom Bieter 3 angebotener Gesamtpreis in Worten) Prezzo complessivo in lettere offerto dal Concorrente 3 | € 4.538.096,20 |

[illegible]

| | |
|--|--------------|
| Punktzahl technisches Angebot/ Punteggio Offerta tecnica | 41,3 |
| Punktzahl wirtschaftliches Angebot/ Punteggio Offerta economica | 10,35 |
| GESAMT/TOTALE | 51,65 |


Aurelio Gallotto (Mitglied, Membro)

Erwin Rethel (Mitglied, Membro

From _____

To _____

Subject _____

Date _____

LA SCRIVENTE SOCIETÀ GRUPPO SERVIZI ASSOCIATI S.P.A. RIBADISCE LA NECESSITÀ DI VALUTARE LA DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA PRESENTATA DALLE SOCIETÀ ELISICIA SRL E FALCK SERVIZI INDUSTRIALI DI EMERGENZA SRL PRIMA DELLA FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA PROVVISORIA DELLA GARA, AL FINE DI VERIFICARE LA DIMOSTRAZIONE DEL POSSESSO DEI REQUISITI DI CAPACITÀ ECONOMICA E FINANZIARIA E DI CAPACITÀ TECNICHE E PROFESSIONALI, PRESCRITTI ED ELENCATI AI PONTI S.3.1 E S.3.2 DELLA LEX SPECIALIS BANDO INTEGRALE DI GARA.

QUALORA VENISSE ACCERTATA L'INSUSSISTENZA DEI REQUISITI DICHIARATI E/O LA NON IDONEITÀ DEGLI STESSI ESSENDO, AD ESEMPIO, SERVIZI NON ANALOGHI A QUANTO PRESCRITTO DALLA LEX SPECIALIS, CHIEDIAMO CHE LE PREDETTE SOCIETÀ VENGANO ESCLUSE DALLA PROCEDURA DE QUA.

VISTA ALTRESI L'OFFERTA ECONOMICA PRESENTATA DALLA SOCIETÀ ELISICIA SRL, LA STESSA APPARE ANORMALMENTE BASSA E NON SOSTENIBILE DAL PUNTO DI VISTA ECONOMICO-GESTIONALE: INVITIAMO PERTANTO CODESTA SPETTABILE COMMISSIONE A SOTTOPORRE A VERIFICA DI CONGRUITÀ L'OFFERTA ECONOMICA

Gruppo Servizi Associati

Soc. Cons. p.a.
P.IVA e C.F. 01484180391
Cap. Soc. Interamento versato
€ 500.000,00

Sede Legale:

Via Palermo, 49 - 00184 ROMA
Tel. 06/48907063
Fax 06/48912494

www.grupposerviziassociati.it

Direzione Generale:

Via Galileo Galilei, 8
fr. Feletto Umberto
33010 TAVAGNACCO (UD)
Tel. 0432/600375 (25 linee r.a.)
Fax Uff. Comm. 0432/600077
Fax Uff. Amm. 0432/523016
Fax Uff. Pers. 0432/603914
Fax Uff. Acq. 0432/601930
Fax Uff. Tec. 0432/624435

Filiali:

Via Gramsci,
11100 AOSTA
Tel. 0165/867236
Fax 0165/867628

Via Amendola, 172/c
70126 BARI
Tel. 080/5231335
Fax 080/5289729



PRESENTATA DALLA SOCIETÀ ELISICILIA SRL E
IDENTIFICARE L'AMMISSIBILITÀ DELLA STESSA AL PROSEGUITO
DELLA GARA, ED EVENTUALMENTE ESCLUDERLA PER AVER
PRESENTATO UN'OFFERTA ECONOMICA NON SOSTENIBILE.

BOLZANO LI 26.05.2018

G. S. A. S.P.A.
Roberto Tamburino

Luigi